



Line 700 A

Lautsprecher

Speaker

Altoparlantes

Hauts-parleurs

Altoparlanti

10031508

auna

[www.auna-multimedia.com](http://www.auna-multimedia.com)



Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen technischen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



---

## INHALT

---

Inhalt	3
Sicherheitshinweise	4
Lieferumfang	5
Bedienelemente und Anzeigen	6
Anschlüsse herstellen	9
Funktion	10
Problembeseitigung	11
Technische Daten	11
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	12
Hinweise zur Entsorgung	14
Konformitätserklärung	14

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf.
- Beachten Sie alle Hinweise.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Verdecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen. Stellen Sie das Gerät in Übereinstimmung mit den Hinweisen des Herstellers auf.
- Stellen Sie in der Nähe des Gerätes keine Wärmequellen auf wie Heizgeräte, Öfen oder andere Geräte (einschließlich Verstärker).
- Schützen Sie das Netzkabel davor, dass darauf getreten wird oder es gequetscht wird, besonders am Netzstecker, Mehrfachsteckdosen und dort, wo es aus dem Gerät tritt.
- Verwenden Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter und wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden.
- Lassen Sie das Gerät ausschließlich von qualifiziertem Personal warten, wenn Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind, Flüssigkeit oder Fremdkörper in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war und wenn es nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.
- Dieses Gerät sollte keinen Wassertropfen und -spritzern ausgesetzt werden. Gegenstände, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind, sollten nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Batterien dürfen keiner extremen Hitze wie Sonneneinstrahlung, Feuer und dergleichen ausgesetzt werden.
- Auf der Rückseite des Gerätes finden sich die Warnsymbole.



**Warnung: Gefahr eines Stromschlags**

Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.



**Warnung: Explosionsgefahr (Batterien)**

Legen Sie die Batterien richtig herum ein. Verwenden Sie den richtigen Battietyt.

**Erklärung der Symbole auf dem Gerät**



Warnung: Gefahr eines Stromschlags: Entfernen Sie nicht die Gehäuseabdeckung. Das Gerät enthält keine durch den Benutzer einzustellenden oder zu wartenden Teile.



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten gefährlichen elektrischen Spannung innerhalb des Systemgehäuses hin, so dass die Gefahr von Stromschlägen besteht.



Das Ausrufezeichen in einem gleichschenkligen Dreieck weist den Anwender auf wichtige Anweisungen zum Betrieb und zur Instandhaltung (Wartung) in der Dokumentation hin.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät über eine doppelte Isolierung zwischen der gefährlichen Eingangsspannung und den vom Benutzer zugänglichen Teilen verfügt.

---

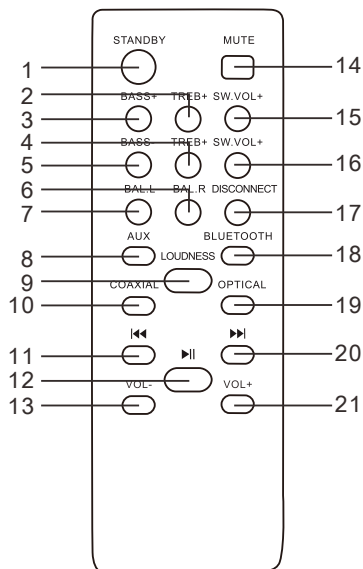
## LIEFERUMFANG

---

- BT-Sound-Tower
- Netzstecker
- Fernbedienung
- Bedienungsanleitung

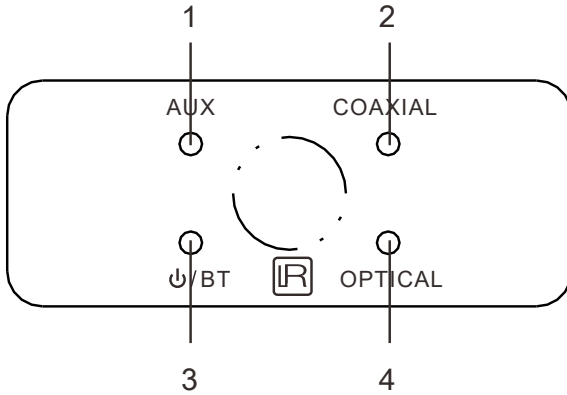
## BEDIENELEMENTE UND ANZEIGEN

### Fernbedienung



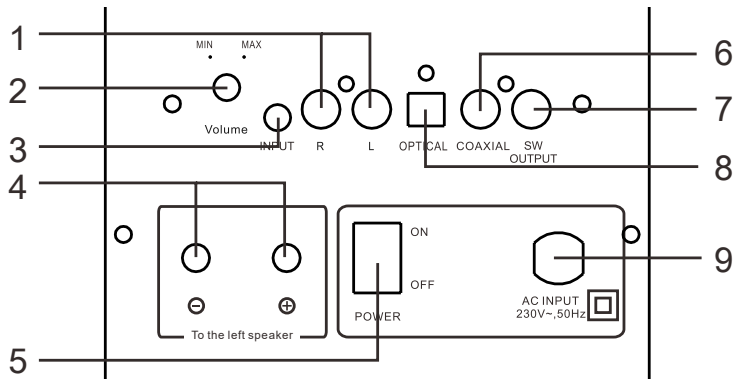
- 1 STANDBY: Ein- und Ausschalten der Lautsprecher
- 2 TREBLE+: Erhöhen der Tonhöhe
- 3 BASS+: Erhöhen des Basses
- 4 TREBLE -: Verringern der Tonhöhe
- 5 BASS -: Drücken, um den Bass zu verringern.
- 6 BAL. R.: Drücken, um die Balance auf die rechte Seite zu legen.
- 7 BAL. L.: Drücken, um die Balance auf die linke Seite zu legen.
- 8 AUX: Wahl des Signaleingangs
- 9 LOUDNESS: Tonstärke
- 10 COAXIAL: Koaxialanschluss einstellen
- 11 PREV: Voriger Titel
- 12 PLAY/PAUSE: Wiedergabe/Pause
- 13 VOLUME -: Drücken, um die Lautstärke zu verringern
- 14 MUTE: Drücken, um stummzuschalten
- 15 SUBWOOFER VOLUME+: Lautstärke des Subwoofers erhöhen
- 16 SUBWOOFER VOLUME-: Lautstärke des Subwoofers verringern
- 17 DISCONNECT: trennen
- 18 BT: BT-Modus
- 19 OPTICAL: optischer Eingang
- 20 VOLUME+: Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen

## Anzeige auf der Vorderseite



1. Licht für AUX-Eingang:
2. Licht für Koaxial-Eingang:
3. Licht für STANDBY/BT
4. Licht für optischen Eingang

## Rückseite

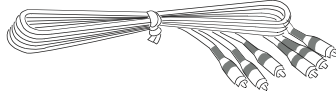


- 1 AUX -Eingang: Anschluss für Audio-Cinchstecker
- 2 Volume: Regelung der Lautstärke
- 3 INPUT: Wahl der Audioquelle
- 4 Anschluss an den linken Lautsprecher
- 5 POWER: Lautsprecher ein- oder ausschalten
- 6 COAXIAL: Koaxialanschluss
- 7 SW OUT: Ausgang Subwoofer
- 8 OPTICAL: optischer Anschluss
- 9 AC INPUT: Stromanschluss 230 V~, 50Hz.

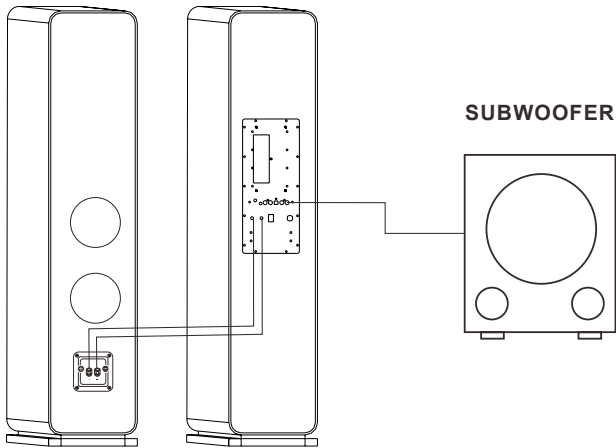


## ANSCHLÜSSE HERSTELLEN

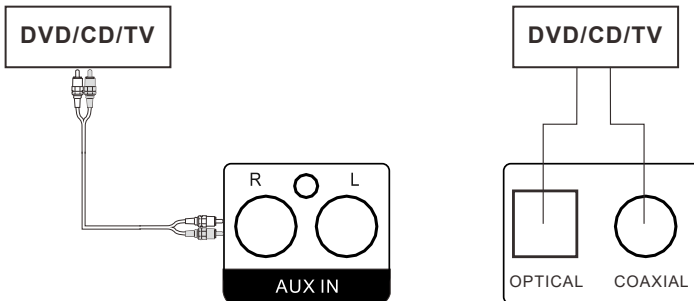
1. Trennen Sie vor dem Herstellen der Anschlüsse die Stromversorgung.
2. Alle Eingänge müssen richtig eingesteckt sein, um Störgeräusche auszuschließen.



Anschluss an einen Subwoofer



Anschlüsse an DVD/CD-Player oder Fernsehgerät.



---

## FUNKTION

---

1. Stellen Sie die Lautstärke über die Tasten "+" und "-" auf der Fernbedienung oder auf der Rückseite des rechten Lautsprechers ein.
2. Drücken Sie die INPUT-Taste auf der Fernbedienung oder auf der Rückseite um die Audiosignaleingänge AUX/BT/ optisch oder koaxial zu wählen.
3. Drücken Sie die Tasten PREV/NEXT auf der Fernbedienung, um einen Titel zurück- oder vorzuspringen.
4. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste BASS +/-, den Bass aufzudrehen oder herunterzuregeln.
5. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste TREBLE +/- um die Höhen aufzudrehen oder herunterzuregeln.
6. Mit der Taste DISCONNECT trennen Sie die BT-Kopplung.

### **Verbindung mit einem BT-Gerät**

- Schalten Sie alle zuvor gekoppelten BT-Geräte aus.
- Öffnen Sie bei Ihrem Abspielgerät die BT-Einstellungen.
- Den Aktiv-Lautsprecher einschalten und den BT-Modus aktivieren.
- Starten Sie auf dem Abspielgerät die Suche nach BT-Geräten.
- Wählen Sie das BT-Gerät mit dem Namen „Line 700“ aus. Dies ist der Aktiv-Lautsprecher.
- Drücken Sie „OK“ bzw. „Ja“, um das Abspielgerät mit dem Aktivlautsprecher zu verbinden.
- Falls es ein Passwort verlangt wird, geben Sie „0000“ ein.

## PROBLEMBEHEBUNG


Fehler	Lösungen
Kein Strom	Überprüfen Sie die Verbindung des Netzgerätes zwischen der Steckdose und dem Gerät.
Kein Ton	Sehen Sie nach, ob die Lautstärke etwa auf Minimum gestellt ist. Sehen Sie nach, ob die Lautsprecher etwa auf Stumm gestellt sind.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die Batterie und tauschen Sie die Batterie ggf. aus. Überprüfen Sie, ob zwischen der Fernbedienung und dem Gerät sich keine Hindernisse befinden.
Kein Ton im BT-Modus	Überprüfen Sie, ob die Geräte miteinander verbunden sind. Der Turm und das BT-Gerät müssen evtl. beim ersten Pairing mit dem Passwort „0000“ verbunden werden.

## TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10031508
Stromversorgung	230 V~, 50 Hz
RMS-Leistung	2x120W RMS
Frequenzgang	20 Hz - 20 kHz

## SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

### Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup>) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de)
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

**Chal-Tec Fulfillment GmbH**  
**Norddeutschlandstr. 3**  
**47475 Kamp-Lintfort**

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

### **Hinweis zur Abfallvermeidung**

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

---

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Line 700 A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [use.berlin/10031508](http://use.berlin/10031508)

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



---

## CONTENTS

---

Safety Instructions	16
Scope of Supply	17
Location of Controls and LEDs	18
Equipment Connection	21
Operation	22
Troubleshooting	23
Technical Data	23
Disposal Considerations	24
Declaration of Conformity	24

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- Read these Instructions. Keep these Instructions. Heed all Warnings. Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with a dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as the power-supply cord or the plug, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- The battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.





**Warning: Danger of electric shock**

Do not expose this device to rain or humidity.



**Warning: Danger of explosion (batteries)**

Insert the batteries with the correct polarity. Use the correct battery type.

**Explanation of the symbols on the device**



WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



This symbol indicates that this product incorporates double insulation between hazardous mains voltage and user accessible parts. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus.

---

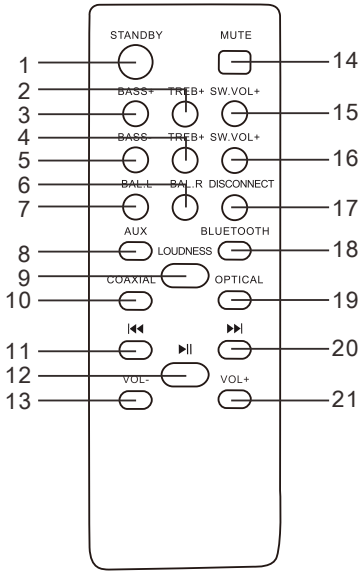
## SCOPE OF SUPPLY

---

- BT-Sound-Tower
- Power cable
- Remote control

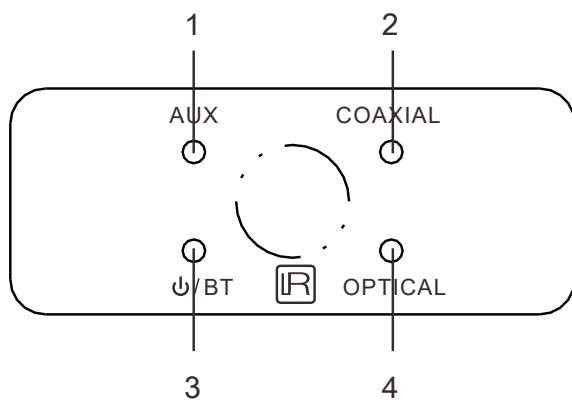
# LOCATION OF CONTROLS AND LEDS

## Remote Control



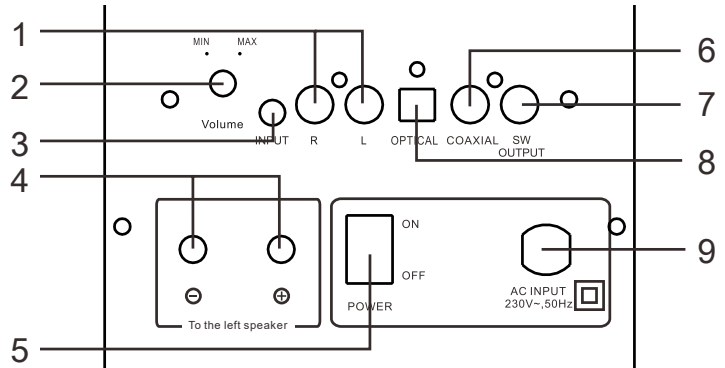
- 1 STANDBY
- 2 TREBLE+
- 3 BASS+
- 4 TREBLE-
- 5 BASS-
- 6 BALANCE.RIGHT
- 7 BALANCE.LEFT
- 8 AUX
- 9 LOUDNESS
- 10 COAXIAL
- 11 PRECIOUS
- 12 PLAY/PAUSE
- 13 VOLUME-
- 14 MUTE
- 15 SUBWOOFER.VOLUME+
- 16 SUBWOOFER.VOLUME-
- 17 DISCONNECT
- 18 BT
- 19 OPTICAL
- 20 NEXT
- 21 VOLUME+

## Front Panel



1. AUX INPUT LIGHT
2. COAXIAL INPUT LIGHT
3. STANDBY/BLUETOOTH LIGHT
4. OPTICAL INPUT LIGHT

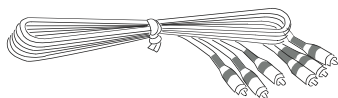
## Rear Panel



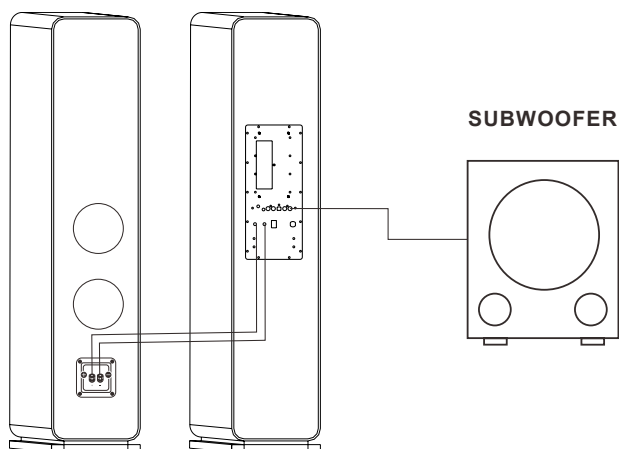
- |   |                     |  |
|---|---------------------|--|
| 1 | AUX INPUT:          | Connect to aux audio input jacks         |
| 2 | VOLUME:             | Regelung der Lautstärke                  |
| 3 | INPUT:              | Press the INPUT key to choose input mode |
| 4 | TO THE LEFT SPEAKER | Connect to the left speaker              |
| 5 | POWER:              | Switch power on or off                   |
| 6 | COAXIAL:            | Connect to the coaxial audio output      |
| 7 | SW OUT:             | Subwoofer audio output                   |
| 8 | OPTICAL:            | Connect to the optical audio output      |
| 9 | AC INPUT:           | power connection 230 V~, 50Hz.           |

## EQUIPMENT CONNECTION

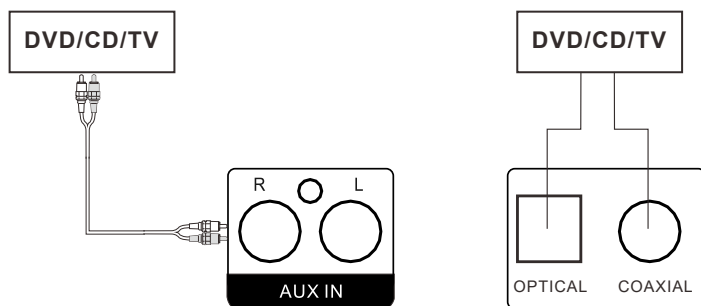
1. Please switch off power supply when doing connection.
2. All inputs should be inserted firmly to avoid noise distortion.



Connection to subwoofer



Connection to DVD/CD player or TV audio input.



---

## OPERATION

---

1. Press the key VOL+/- on the rear panel or the key VOL+/- on the remote control to adjust the setting of main volume control to you listening level.
2. Press the key INPUT on the rear panel or the key on the remote control to select AUX/BT/OPTICAL/COAXIAL mode.
3. Press the PREV/NEXT key on the remote control to select previous or next.
4. Press the key BASS+/- on the remote control to select BASS- or BASS+.
5. Press the key TREBLE+/- on the remote control to select TREBLE- or TREBLE+.
6. Press the key DISCONNECT on the remote to disconnect the BT.

### **BT connection**

- Turn off any BT devices previously paired (linked) with this unit.
- Turn on the BT features on your phone or music player.
- Turn on and set this unit in the BT mode.
- Set your phone or music players to search for BT devices.
- Select "Line 700" from search results on your phone or music player.
- Select OK or Yes to pair this unit with your phone or music player.
- If protected, enter 0000 for passkey. Steady BT light indicates successful connection.
- Long press the BT key on the front panel to disconnect previous device and enter pairing mode.

---

## TROUBLESHOOTING

---

Problem	What to do
No power	Check the connection of the AC/DC adapter between the tower speaker and wall outlet.
No sound	Check that the volume control is NOT at minimum. Check that it is NOT set to mute.
The remote control won't work	Inspect or replace the battery. The remote control will not work Make sure there are no obstacles obscuring.
No sound from in BT mode	Check if you have pairing or not. It needs to pair the external BT player and the tower speaker with password „0000“ before 1 <sup>st</sup> time listening.

---

## TECHNICAL DATA

---

Item number	10031508
Power supply	230 V~, 50 Hz
RMS power	2x120W RMS
Frequency response	20 Hz - 20 kHz

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

---

## DECLARATION OF CONFORMITY

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Line 700 A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [use.berlin/10031508](http://use.berlin/10031508)

**For Great Britain:** Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Line 700 A is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: [use.berlin/10031508](http://use.berlin/10031508)



Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les instructions de branchement et d'utilisation suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages techniques. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



---

## SOMMAIRE

---

Sommaire	25
Consignes de sécurité	26
Contenu de l'emballage	27
Commandes et indicateurs	28
Effectuer des branchements	31
Fonction	32
Résolution des problèmes	33
Fiche technique	33
Informations sur le recyclage	34
Déclaration de conformité	34

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

- Lisez attentivement ce mode d'emploi. Conservez le mode d'emploi.
- Respectez toutes les mises en garde.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec uniquement.
- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
- Ne placez pas de sources de chaleur telles que des radiateurs, des fours ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) à proximité de l'appareil.
- Protégez le cordon d'alimentation pour que personne ne marche pas dessus ou qu'il ne soit pas plié, en particulier au niveau de la fiche d'alimentation et à l'endroit où le cordon d'alimentation sort de l'appareil.
- Utilisez exclusivement les accessoires indiqués par le fabricant.
- Débranchez l'appareil pendant les orages et lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une longue période.
- Confiez l'entretien de l'appareil exclusivement à un personnel qualifié. Si le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés, si du liquide ou des corps étrangers ont pénétré dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité et s'il ne fonctionne pas normalement ou est tombé.
- L'appareil ne doit pas être exposé à l'égouttement ou aux éclaboussures d'eau. Les objets remplis de liquide ne doivent pas être placés sur l'appareil.
- Les piles ne doivent pas être exposées à des chaleurs extrêmes telles que les rayons du soleil, le feu ou autres.
- Les symboles de mise en garde se trouvent au dos de l'appareil.



**Mise en garde : Risque d'électrocution**

N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.



**Mise en garde : Risque d'explosion (piles)**

Insérez les piles dans le bon sens. Utilisez le type de pile approprié.

**Explication des symboles sur l'appareil**



Mise en garde : risque d'électrocution : ne retirez pas le couvercle du boîtier. L'appareil ne contient aucune pièce réglable ou réparable par l'utilisateur.



Le symbole de l'éclair avec une pointe de flèche dans un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'une tension électrique dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier du système et présentant un risque de choc électrique.



Le point d'exclamation dans un triangle isocèle attire l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes concernant le fonctionnement et la maintenance (entretien) dans la documentation.



Ce symbole indique que l'appareil dispose d'une double isolation entre la tension d'entrée dangereuse et les parties accessibles à l'utilisateur.

---

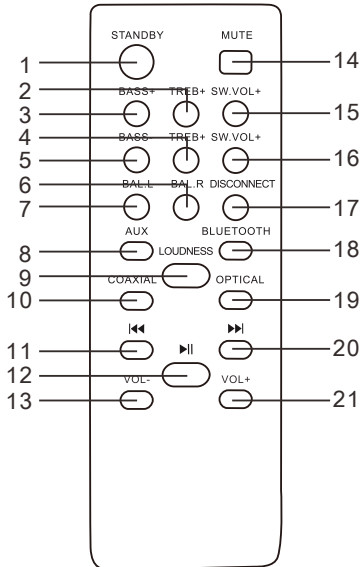
## CONTENU DE L'EMBALLAGE

---

- Tour de son BT
- Fiche d'alimentation
- Télécommande
- Mode d'emploi

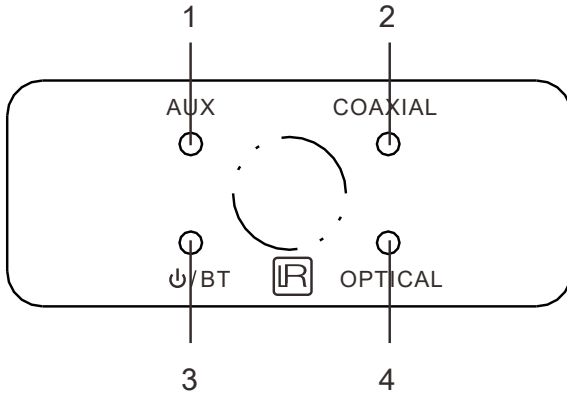
## COMMANDES ET INDICATEURS

### Télécommande



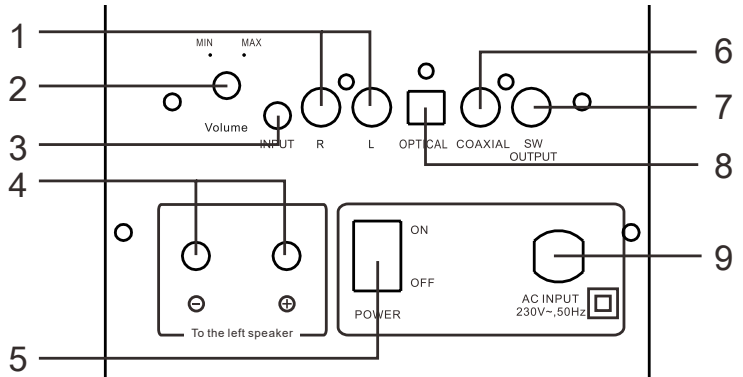
- 1 STANDBY : Allumer et éteindre les enceintes
- 2 TREBLE+ : Augmente les aigus
- 3 BASS + : Augmente les basses
- 4 TREBLE - : Diminue les aigus
- 5 BASS - : Appuyez pour augmenter le volume
- 6 BAL. R. : Appuyer pour placer la balance sur le côté droit.
- 7 BAL. L. : Appuyer pour placer la balance sur le côté gauche.
- 8 AUX : Sélection de l'entrée de signal
- 9 LOUDNESS : Intensité
- 10 COAXIAL : Réglage de la connexion coaxiale
- 11 PREV : Titre précédent
- 12 PLAY/PAUSE : Entrée micro
- 13 VOLUME - : Appuyez pour diminuer le volume
- 14 MUTE : Appuyez pour couper le son
- 15 SUBWOOFER VOLUME+ : Augmenter le volume du subwoofer
- 16 SUBWOOFER VOLUME- : Réduire le volume du subwoofer
- 17 DISCONNECT : déconnecter
- 18 BT:
- 19 OPTICAL
- 20 VOLUME+ : Appuyez pour augmenter le volume

## Affichage sur la face avant



1. Voyant lumineux pour l'entrée AUX :
2. Voyant lumineux pour l'entrée coaxiale :
3. Voyant lumineux pour STANDBY/BT
4. Voyant lumineux pour l'entrée optique

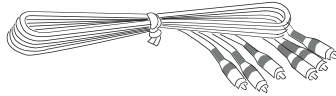
## Dos de l'appareil



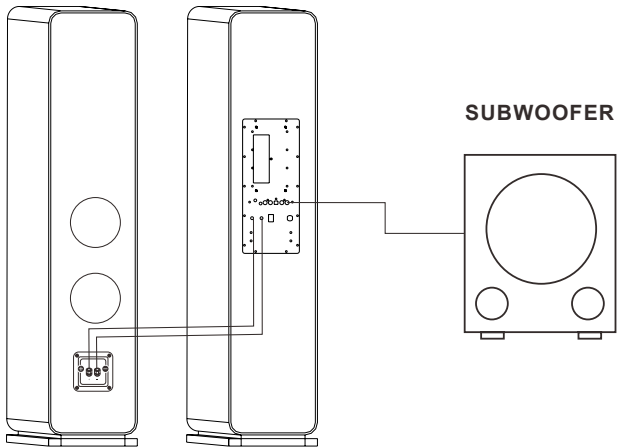
- |   |                                   |                                       |
|---|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1 | Entrée AUX :                      | Connecteur pour fiche RCA audio       |
| 2 | Volume :                          | Réglage du volume                     |
| 3 | INPUT :                           | Sélection de la source audio          |
| 4 | Raccordement de l'enceinte gauche |                                       |
| 5 | POWER :                           | allumer ou éteindre l'enceinte        |
| 6 | COAXIAL :                         | Connecteur coaxial                    |
| 7 | SW OUT :                          | Sortie Subwoofer                      |
| 8 | OPTICAL :                         | Prise optique                         |
| 9 | AC INPUT :                        | Raccordement électrique 230 V~, 50Hz. |

## EFFECTUER DES BRANCHEMENTS

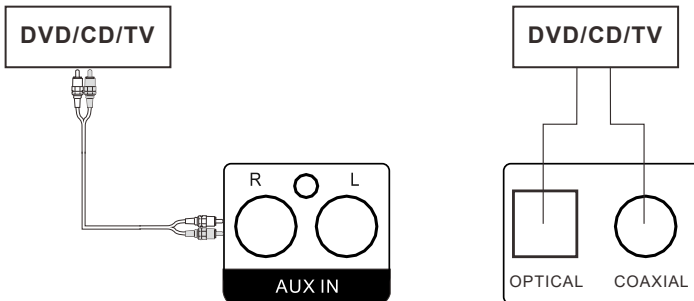
1. Débranchez l'alimentation électrique avant d'effectuer les branchements.
2. Toutes les entrées doivent être correctement branchées afin d'éviter les bruits parasites.



Connexion à un subwoofer



Connexions au lecteur DVD/CD ou au téléviseur.



---

## FONCTION

---

1. Réglez le volume à l'aide des touches «+ » et « -» de la télécommande ou à l'arrière de l'enceinte droite.
2. Appuyez sur la touche INPUT de la télécommande ou du panneau arrière pour sélectionner les entrées de signal audio AUX/BT/optique ou coaxiale.
3. Appuyez sur les touches PREV/NEXT de la télécommande pour revenir en arrière ou avancer d'un titre.
4. Appuyez sur la touche BASS +/- de la télécommande pour augmenter ou diminuer les basses.
5. Appuyez sur la touche TREBLE +/- de la télécommande pour augmenter ou diminuer les aigus.
6. La touche DISCONNECT permet de déconnecter le couplage BT.

### Connexion à un appareil BT

- Éteignez tous les appareils BT précédemment couplés.
- Ouvrez les paramètres BT de votre lecteur.
- Allumez l'enceinte active et activez le mode BT.
- Lancez la recherche d'appareils BT avec votre appareil mobile.
- Sélectionnez l'appareil BT portant le nom « Line 700 ». Voici l'enceinte active.
- Appuyez sur « OK » ou « Oui » pour connecter le lecteur à l'enceinte active.
- Si un mot de passe est demandé, saisissez « 0000 ».



## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Solutions
Pas de courant	Vérifiez la connexion de l'adaptateur secteur entre la prise de courant et l'appareil.
Pas de son	Vérifiez si le volume est réglé au minimum. Vérifiez si les enceintes sont réglées sur silencieux.
La télécommande ne fonctionne pas.	Vérifiez la pile et remplacez-la si nécessaire. Vérifiez qu'il n'y a aucun obstacle entre la télécommande et l'appareil.
Pas de son en mode BT	Vérifier que les appareils sont bien connectés entre eux. La tour et l'appareil BT doivent éventuellement être connectés lors du premier appairage avec le mot de passe « 0000 ».

## FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10031508
Alimentation	230 V~, 50 Hz
Puissance RMS	2x120W RMS
Plage de fréquence	20 Hz - 20 kHz

---

## INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

---



Si la mise en rebut des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation légale pour l'élimination des piles dans votre pays, ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les réglementations locales concernant la mise au rebut des piles. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

---

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

---



**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



**Importateur pour la Grande Bretagne :**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Chal-Tec GmbH déclare par la présente que l'équipement radio Line 700 A est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [use.berlin/10031508](http://use.berlin/10031508)

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual de funcionamiento y conexión y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños técnicos. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para acceder al último manual de usuario y a más información sobre el producto.



---

## CONTENIDO

---

Contenido 35
Indicaciones de seguridad 36
Contenido del envío 37
Controles y pantallas 38
Establecer conexiones 41
Función 42
Resolución de anomalías 43
Datos técnicos 43
Indicaciones sobre la retirada del aparato 44
Declaración de conformidad 44

---

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

---

- Lea atentamente el manual de instrucciones. Conserve este manual de instrucciones.
- Siga todas las instrucciones.
- No utilice el aparato cerca del agua.
- Limpie el aparato únicamente con un paño húmedo.
- No cubra las rendijas de ventilación. Instale la unidad de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No coloque fuentes de calor como calefactores, hornos u otros aparatos (incluidos los amplificadores) cerca de la unidad.
- Proteja el cable de alimentación para que no lo pisen o lo pellizquen, especialmente en los enchufes, en las tomas de corriente y en el punto en el que salen de la unidad.
- Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
- Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas y cuando no lo utilice durante mucho tiempo.
- Encargue el mantenimiento del aparato únicamente a personal cualificado. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si se ha derramado líquido o han caído objetos extraños dentro del aparato, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad, y si el aparato no funciona normalmente o se ha caído.
- Esta unidad no debe ser expuesta a gotas y salpicaduras de agua. No se deben colocar objetos llenos de líquido sobre la unidad.
- Las baterías no deben exponerse a un calor extremo como el del sol, el fuego o similares.
- En la parte posterior de la unidad encontrará los símbolos de advertencia.



**Advertencia: Riesgo de descarga eléctrica**  
No exponga el aparato a la lluvia o humedad.



**ADVERTENCIA ¡Peligro de explosión! (baterías)**  
Inserte las baterías en el sentido correcto. Utilice el tipo de pila correcto.

### Explicación de los símbolos presentes en el aparato



Advertencia: Riesgo de descarga eléctrica: No retire la tapa de la carcasa. El aparato no contiene piezas que pueda reparar el usuario.



El símbolo del rayo con punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, alerta al usuario de la presencia de tensión peligrosa no aislada dentro del recinto del sistema que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro de un triángulo isósceles tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña al aparato.



Este símbolo indica que el aparato tiene un doble aislamiento entre la tensión de entrada peligrosa y las partes accesibles para el usuario.

---

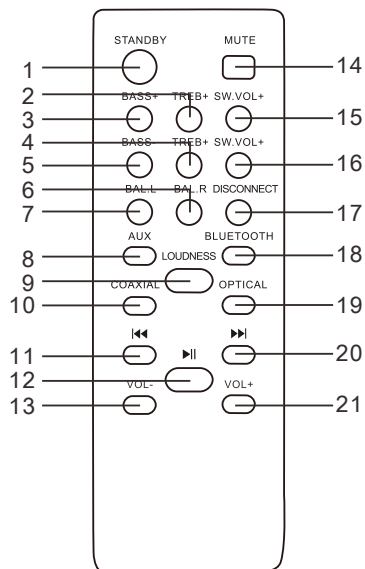
## CONTENIDO DEL ENVÍO

---

- Torre de sonido BT
- Enchufe
- Mando a distancia
- Manual de instrucciones

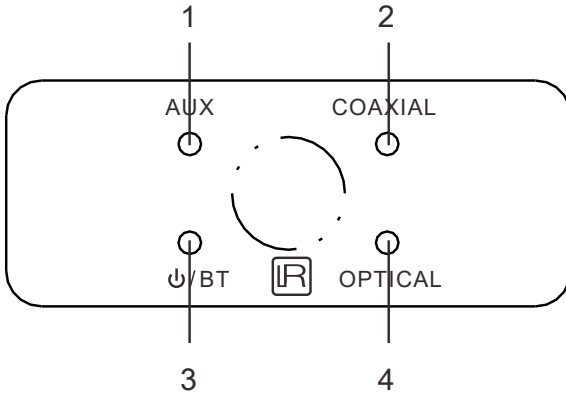
## CONTROLES Y PANTALLAS

### Mando a distancia



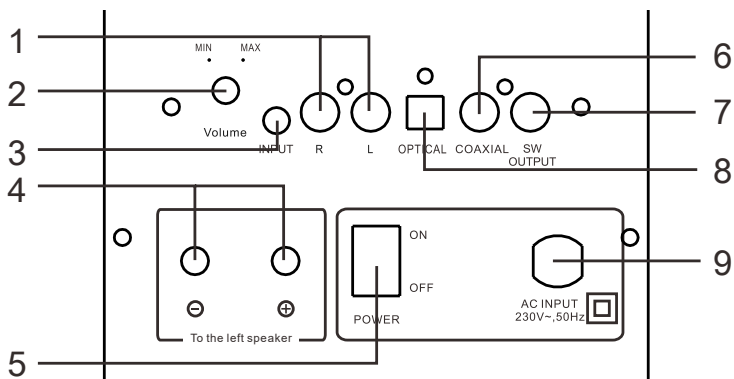
- 1 STANDBY: Encendido y apagado de los altavoces
- 2 TREBLE+: Aumenta la altura
- 3 BASS +: Aumentar los bajos
- 4 TREBLE -: Disminuye los graves
- 5 BASS -: Pulse para aumentar el volumen de .
- 6 BAL. R.: Pulse para poner la balanza en el lado derecho.
- 7 BAL. L.: Pulse para poner la balanza en el lado izquierdo.
- 8 AUX: Selección de la entrada de señal
- 9 VOLUMEN: fuerza del sonido
- 10 COAXIAL: Establece la conexión coaxial
- 11 PREV: Pista anterior
- 12 PLAY/PAUSE: Entrada de micrófono
- 13 VOLUME -: Pulse para bajar el volumen
- 14 MUTE: Pulse para silenciar
- 15 SUBWOOFER VOLUME+: Reduce el volumen del subwoofer
- 16 VOLUMEN DEL SUBWOOFER-:
- 17 DISCONNECT: desconectar
- 18 BT:
- 19 ÓPTICA
- 20 BASS -: Pulse para aumentar el volumen.

## Pantalla en la parte delantera



1. Luz para la entrada AUX:
2. Luz para la entrada coaxial:
3. Luz para STANDBY/BT
4. Luz para la entrada óptica

## Parte trasera

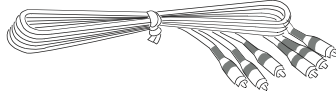


- |   |                               |  |
|---|-------------------------------|--|
| 1 | Entrada AUX:                  | Conexión para enchufe cinch de audio   |
| 2 | Volumen:                      | Control de volumen                     |
| 3 | INPUT:                        | Selección de la fuente de audio        |
| 4 | Conexión al altavoz izquierdo |  |
| 5 | POWER:                        | Encender o apagar el altavoz           |
| 6 | COAXIAL:                      | Conexión coaxial                       |
| 7 | SW OUT:                       | Salida de subwoofer                    |
| 8 | OPTICAL:                      | Conexión óptica                        |
| 9 | ENTRADA AC:                   | Conexión de alimentación 230 V~, 50Hz. |

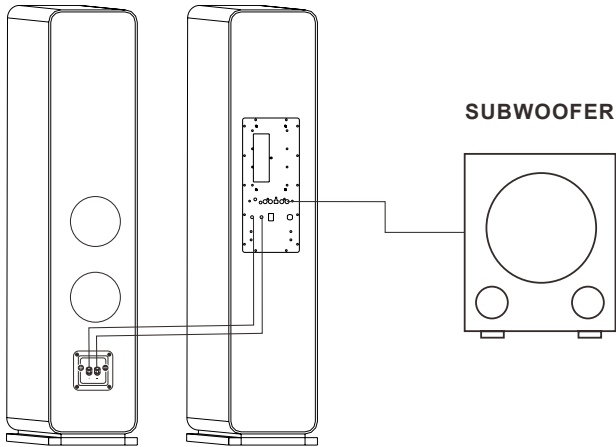


## ESTABLECER CONEXIONES

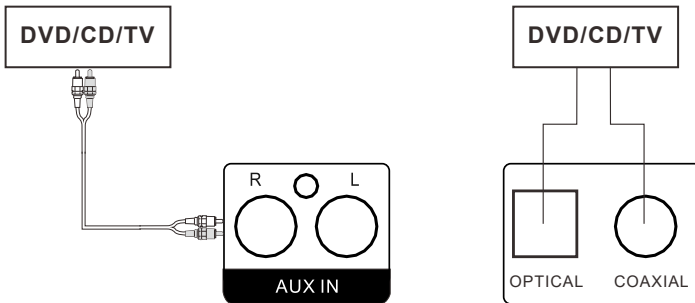
1. Desconecte la fuente de alimentación antes de realizar las conexiones.
2. Todas las entradas deben estar conectadas correctamente para eliminar el ruido.



Conexión a un subwoofer



Conexiones al reproductor de DVD/CD o al televisor.



---

## FUNCIÓN

---

1. Ajuste el volumen con los botones "+" y "-" del mando a distancia o de la parte posterior del altavoz derecho.
2. Pulse el botón INPUT del mando a distancia o del panel posterior para seleccionar las entradas de señal de audio AUX/BT/óptica o coaxial.
3. Pulse los botones PREV/NEXT del mando a distancia para retroceder o avanzar una pista.
4. Pulse el botón BASS +/- del mando a distancia para subir o bajar los graves.
5. Pulse el botón TREBLE +/- del mando a distancia para subir o bajar los agudos.
6. Pulse el botón DISCONNECT para desconectar el emparejamiento BT.

### **Conexión con un dispositivo BT**

- Apague todos los dispositivos BT previamente emparejados.
- Abra los ajustes de BT en su reproductor.
- Encienda el altavoz activo y active el modo BT.
- Inicie la búsqueda de dispositivos BT en el dispositivo de reproducción.
- Seleccione el dispositivo BT con el nombre "Línea 700". Este es el altavoz activo.
- Pulse "OK" o "SÍ" para conectar el dispositivo de reproducción al altavoz activo.
- Si se le solicita una contraseña, introduzca "0000".

## RESOLUCIÓN DE ANOMALÍAS

Error	Soluciones
No hay electricidad	Compruebe la conexión de la fuente de alimentación entre la toma de corriente y la unidad.
No hay sonido	Compruebe si el volumen está ajustado al mínimo. Compruebe que los altavoces no están ajustados en modo silencio.
El mando a distancia no funciona.	Compruebe la batería y cámbiela si es necesario. Asegúrese de que no hay obstáculos entre el mando a distancia y el aparato.
No hay sonido en el modo BT	Compruebe que las unidades están conectadas entre sí. Es posible que la torre y el dispositivo BT tengan que conectarse con la contraseña "0000" durante el primer emparejamiento .

## DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10031508
Suministro eléctrico	230 V~ 50 Hz
Potencia RMS	2x120W RMS
Banda de frecuencia	20 Hz - 20 kHz

## INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una normativa para la eliminación de baterías, estas no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre la legislación de su país que regula la retirada y eliminación de las pilas y baterías. La retirada y eliminación de pilas conforme a la ley protege el medio ambiente y a las personas frente a posibles riesgos para la salud.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



### Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

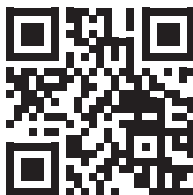
### Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Chal-Tec GmbH declara por la presente que el tipo de equipo de radio Line 700 A cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [use.berlin/10031508](http://use.berlin/10031508)

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'allacciamento e l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



---

## INDICE

---

Indice	45
Avvertenze di sicurezza	46
Volume di consegna	47
Elementi di controllo e indicazioni	48
Stabilire i collegamenti	51
Funzione	52
Risoluzione problemi	53
Dati tecnici	53
Avviso di smaltimento	54
Dichiarazione di conformità	54

---

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

---

- Leggere attentamente questo manuale d'uso. Conservare il manuale d'uso.
- Rispettare tutte le indicazioni.
- Non usare il dispositivo vicino all'acqua.
- Pulire il dispositivo solo con un panno umido.
- Non coprire le aperture di ventilazione. Impostare il dispositivo secondo le istruzioni del produttore.
- Non mettere fonti di calore come stufe, forni o altri dispositivi (compresi gli amplificatori) vicino al dispositivo.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga calpestato o schiacciato, in particolare nell'area della spina e nel punto dove il cavo esce dal dispositivo.
- Utilizzare esclusivamente accessori indicati dal produttore.
- Staccare la spina del dispositivo durante un temporale o se non viene utilizzato per lunghi periodi.
- Il dispositivo può essere riparato solo da personale qualificato. Tali riparazioni sono necessarie se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se è stato versato del liquido o sono caduti oggetti estranei nel dispositivo, se il dispositivo è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se non funziona normalmente o è stato fatto cadere.
- Questo dispositivo non deve essere esposto a gocce e spruzzi d'acqua. Non poggiare sul dispositivo oggetti pieni di liquidi.
- Le batterie non devono essere esposte a calore estremo come raggi solari, fuoco o simili.
- Sul retro del dispositivo si trovano i simboli di avvertimento.



**Avvertimento: pericolo di scossa elettrica**  
Non esporre il dispositivo a pioggia o umidità.



**Avvertimento: pericolo di esplosione (batterie)**  
Inserire correttamente le batterie. Utilizzare il tipo di batterie corretto.

### Spiegazione dei simboli sul dispositivo



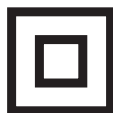
Attenzione: rischio di scossa elettrica: non rimuovere la copertura dell'alloggiamento. Il dispositivo non contiene componenti che necessitano di manutenzione o impostazione da parte dell'utente.



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia, all'interno di un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dell'alloggiamento dell'impianto che può essere di entità sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo isoscele ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione (assistenza) nella documentazione che accompagna il dispositivo.



Questo simbolo indica che il dispositivo ha un doppio isolamento tra la tensione di ingresso pericolosa e i componenti accessibili all'utente.

---

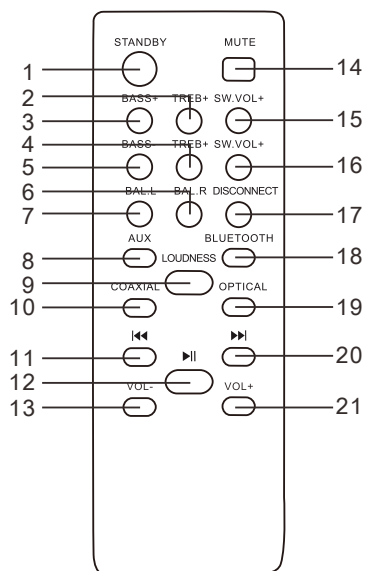
## VOLUME DI CONSEGNA

---

- BT-Sound-Tower
- Spina
- Telecomando
- Manuale d'uso

## ELEMENTI DI CONTROLLO E INDICAZIONI

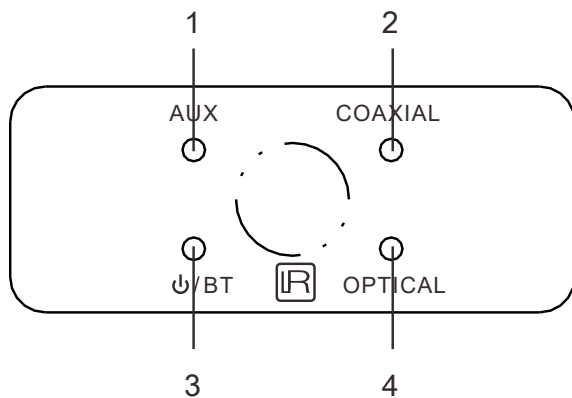
### Telecomando



- 1 STANDBY: accensione e spegnimento degli altoparlanti
- 2 TREBLE+: aumentare gli alti
- 3 BASS +: aumentare i bassi
- 4 TREBLE -: diminuire gli alti
- 5 BASS -: premere per diminuire i bassi
- 6 BAL. R.: premere per impostare l'effetto balance sul lato destro.
- 7 BAL. L.: premere per impostare l'effetto balance sul lato sinistro.
- 8 AUX: selezionare l'ingresso del segnale
- 9 LOUDNESS: intensità del sound
- 10 COAXIAL: impostare la connessione coassiale
- 11 PREV: titolo precedente
- 12 PLAY/PAUSE: avviare e mettere in pausa la riproduzione
- 13 VOLUME -: premere per diminuire il volume
- 14 MUTE: premere per attivare la funzione muta
- 15 SUBWOOFER VOLUME+: aumentare il volume del subwoofer
- 16 SUBWOOFER VOLUME-: diminuire il volume del subwoofer
- 17 DISCONNECT: interrompere la connessione
- 18 BT: modalità Bluetooth
- 19 OPTICAL: ingresso ottico
- 20 VOLUME+: premere per alzare il volume

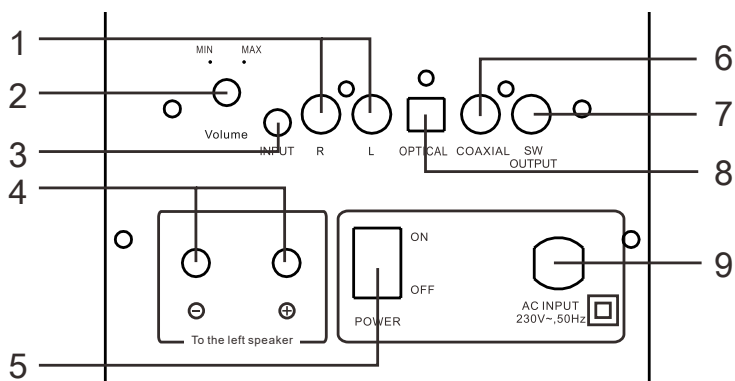


## Indicazioni sul lato anteriore



1. Spia per l'ingresso AUX:
2. Spia per l'ingresso coassiale:
3. Spia per STANDBY/BT
4. Spia per l'ingresso ottico

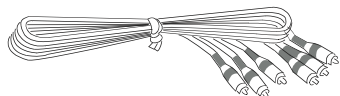
## Lato posteriore



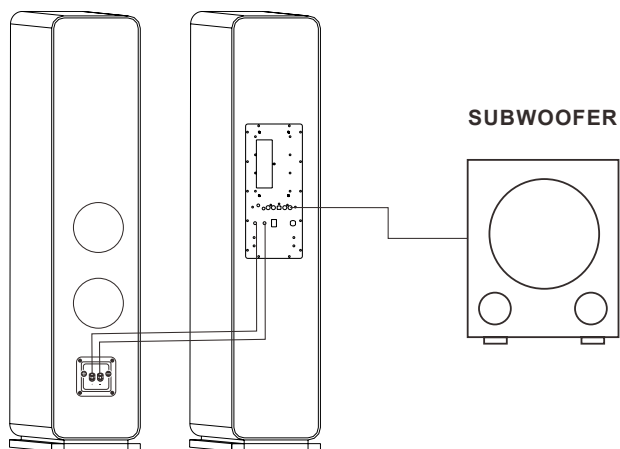
- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1 | Ingresso AUX:                          | collegamento per connettore audio RCA           |
| 2 | Volume:                                | controllo del volume                            |
| 3 | INPUT:                                 | selezione della sorgente audio                  |
| 4 | Collegamento all'altoparlante sinistro |   |
| 5 | POWER:                                 | accendere o spegnere l'altoparlante             |
| 6 | COAXIAL:                               | connessione coassiale                           |
| 7 | SW OUT:                                | uscita subwoofer                                |
| 8 | OPTICAL:                               | connessione ottica                              |
| 9 | AC INPUT:                              | collegamento all'alimentazione da 230 V~, 50Hz. |

## STABILIRE I COLLEGAMENTI

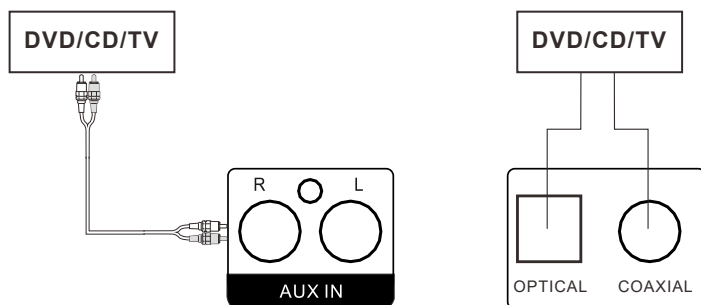
1. Scollegare l'alimentazione prima di effettuare i collegamenti.
2. Tutti gli ingressi devono essere collegati correttamente per eliminare le interferenze.



Collegamento a un subwoofer



Collegamenti al lettore DVD/CD o al televisore.



---

## FUNZIONE

---

1. Regolare il volume usando i tasti "+" e "-" sul telecomando o sul lato posteriore dell'altoparlante destro.
2. Premere il tasto INPUT sul telecomando o sul pannello posteriore per selezionare gli ingressi del segnale audio AUX/BT/optico o coassiale.
3. Premi i tasti PREV/NEXT sul telecomando per passare alla traccia precedente o successiva.
4. Premere il tasto BASS +/- sul telecomando per aumentare o diminuire i bassi.
5. Premere il tasto TREBLE+/- sul telecomando per aumentare o diminuire gli alti.
6. Premere il tasto DISCONNECT per interrompere l'accoppiamento BT.

### **Collegamento con un dispositivo BT**

- Spegner tutti i dispositivi BT precedentemente accoppiati.
- Aprire le impostazioni BT sul dispositivo esterno.
- Accendere l'altoparlante attivo e attivare la modalità BT.
- Iniziare la ricerca di dispositivi BT con il dispositivo esterno.
- Selezionare il dispositivo BT con il nome "Line 700". Questo è l'altoparlante attivo.
- Premere "OK" o "Sì" per collegare il dispositivo esterno all'altoparlante attivo.
- Se viene richiesta una password, inserire "0000".

---

## RISOLUZIONE PROBLEMI

---

<b>Errore</b>	<b>Soluzioni</b>
Non c'è corrente	Controllare il collegamento dell'alimentatore tra la presa e il dispositivo.
Nessun audio	Controllare se il volume è impostato al minimo. Controllare che gli altoparlanti non siano impostati sulla funzione muta.
Il telecomando non funziona.	Controllare la batteria e sostituirla se necessario. Assicurarsi che non ci siano ostacoli tra il telecomando e il dispositivo.
Nessun audio in modalità BT	Controllare che i dispositivi siano collegati tra loro. Potrebbe essere necessario collegare l'altoparlante e il dispositivo BT con la password "0000" durante il primo accoppiamento.

---

## DATI TECNICI

---

<b>Numero articolo</b>	10031508
<b>Alimentazione</b>	230 V~, 50 Hz
<b>Potenza RMS</b>	2 x 120 W RMS
<b>Risposta in frequenza</b>	20 Hz-20 kHz

## AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel tuo Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

Questo prodotto contiene batterie. Se nel tuo Paese esistono regolamenti legislativi per lo smaltimento di batterie, queste non possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Informarsi in relazione alle normative locali sullo smaltimento di batterie. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Con la presente, Chal-Tec GmbH dichiara l'impianto radio Line 700 A conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [use.berlin/10031508](http://use.berlin/10031508)



